KITUO CHA USAJILI CHA WANAFUNZI
115 South Ludlow Street
Dayton, Ohio 45402-1812
Simu (937) 542-5555 • Faksi (937) 542-3202
Masaa: Jumatatu-Ijumaa 7:30 asubuhi. - 4:15 jioni.

KARIBU KWENYE SHULE ZA UMMA ZA DAYTON!

Ili kumalizia uandikishaji wa mtoto wako katika Shule za Umma za Dayton, utahitaji yafuatayo:

- Cheti cha Kuzaliwa ama "udhibitisho wa umri na/ama tarehe ya kuzaliwa" **kama ilivyoorodheshwa hapo nyuma**.
- Rekodi za chanjo *[Usajili katika chekechea unahitaji dozi 5 za DTaP, DPT ama DT, ama mchanganyiko wowote (kama dozi ya nne ilipeanwa kabla ya mwaka wa 4 wa kuzaliwa), chanjo 4 za Polio, chanjo 3 za Mchochota wa ini aina ya B, chanjo 2 za MMR, na 2 za Varicela (tetekuwanga)]*
- Udhibitisho wa kiwango cha darasa, kama vile makaratasi ya kujiondoa, kadi ya ripoti ya mwisho ama ripoti za kuendelea, cheti cha kukamilisha, ama waraka wa shule unaobainisha kiwango cha darasa cha mwanafunzi (nakala ni muhimu sana kwa wanafunzi wa shule za upili)
- Picha halali ya Kitambulisho cha mzazi ikiwa na sahihi (isiwe imeisha)
- Udhibitisho wa Anwani katika jina la mzazi, kama vile, bili za matumizi, makubaliano ya kukodisha, taarifa ya mkopo, stabu ya kulipia, ama nakala nyingine ya kisheria (iliyo na tarehe kati ya siku 60)
- Waraka wa kiulinzi, *kama inahusika* (kama vile amri ya talaka ama amri ya koti)
- Jina la mtoaji huduma ya mtoto, anwani, na nambari ya simu, *kama inafaa*

KWA WATOTO WA CHEKECHEA PEKEE

- **Rekodi ya chanjo iliyojazwa** (lazima iwe na **chanjo (4) za DPT's ama DTaP, Polio, (1) MMR, HIB (3)** *dozi tatu au nne kulingana na aina ya chanjo, umri ambao mtoto alianza dozi[ya] 1*, **(3) Hep B na (1) Varicella** *(tetekuwanga)*
- **Fomu ya uchunguzi wa kimwili ya mtoto wako** (Jimbo la Ohio linahiaji tuwe na faili kamili kwa kila mwanafunzi. Tafadhali hakikisha kuwa mtoto wako amepata uchunguzi wa mwili wote.)
- **Fomu ya uchunguzi wa Meno ya mtoto wako**
- **Historia ya Afya**

Tafadhali kumbuka kama hauna nakala zote zinazohitajika kujisajili, hautaweza kujisajili siku hio.

MAONO

Kuandaa wanafunzi wetu ili wapate mafanikio katika jamii ya kimataifa kwa kutekeleza mtaala wenye ufanisi ulio sahihi na kwa uaminifu.

Cheti cha Kuzaliwa ama "udhibitisho wa umri na/ama tarehe ya kuzaliwa”

(a) Pasipoti ama nakala iliyodhibitishwa ya pasipoti na kuandikishwa kwa msajili wa pasipoti katika eneo la kuingilia la Marekani ikionyesha tarehe na mahali mtoto alimozaliwa;

(b) Nakala iliyodhibitishwa ya cheti cha kuzaliwa;

(c) Nakala iliyodhibitishwa ya cheti cha ubatizo ama rekodi nyingine ya kidini inayoonyesha tarehe na mahali mtoto alimozaliwa;

(d) Nakala iliyodhibitishwa ya rekodi za hospitali zinazoonyesha tarehe na mahali mtoto alimozaliwa;

(e) hati kiapo ya kuzaliwa.

Kwa Matumizi ya Ofisi Pekee

Darasa | Mshauri | Kitambulisho cha Mwanafunzi | Tarehe

Chumba cha Makazi | wa Shule | Mwaka wa | Msimbo wa Kiingilio | Majina kwa Kifupi ya

KITUO CHA USAJILI WA WANAFUNZI CHA SHULE ZA UMMA ZA DAYTON
115 S. Ludlow Street
Dayton, Ohio 45402

USAJILI WA MWANAFUNZI MGENI

* - sehemu Inayohitajika

Taarifa ya Mwanafunzi (kama ilivyo kwa cheti cha kuzaliwa)

*Jina la Kwanza | Jina la Katikati | *Jina la Mwisho

mwishoni (Jr., II, nk.) | Jina la Utani | *Tarehe ya Kuzaliwa | *Jinsia Mume Mke

*Mji wa Kuzaliwa | *Jimbo la Kuzaliwa | *Nchi ya Kuzaliwa

*Lugha ya Nyumbani | *Lugha Asilia | Lugha ya Mawasiliano

*Mahitaji ya Shirikisho ya Kuripoti Data (Chagua moja tu)

☐ Hispania/Latino ☐ Wasio-Wahispania/Latino

*Tafadhali endelea kwa kuweka alama kwa moja au zaidi kuashiria unachokifikiria kuwa ndio ukoo wa mwanafunzi wako:

☐ Mweupe
☐ Weusi
☐ Wa kutoka Hawaii ama Kisiwa kingine cha Pasifiki
☐ Wahindi wamarekani/wa Asili ya Alaska
☐ Wa Asia

*Anwani ya Nyumbani | Apt

*Mji | *Jimbo | *kodi ya Posta

*Anwani ya Kutuma Barua (kama hapo juu? ☐ Ndiyo) | Apt

*Mji | *Jimbo | *kodi ya Posta

*Nambari ya Simu ya mwanafunzi | ☐ Nyumbani ☐ Rununu ☐ Kazini ☐ Kipepesi ☐ Simu ya Kutuma Ujumbe Pekee ☐ Ingine
*Aina ya Simu ya Mwanafunzi

Taarifa ya shule Ya Mbeleni

Shule ya Mwisho Aliyoenda | Simu | Faksi

Anwani

Mji | Jimbo | Namba ya Posta

Taarifa ya Mlezi Mkuu

*Cheo *(Bwana, Bi, nk)* | *Jina la Kwanza | Jina la Katikati | *Jina la Mwisho | Kimalizio

*Uhusiano | *Lugha ya Nyumbani | *Lugha ya Mawasiliano | Anwani ya Barua pepe

*Nambari ya Simu Msingi | *Aina ya Simu ya Msingi | Simu Mbadala | Aina ya Simu Mbadala

Taarifa ya Mlezi wa Pili

Cheo *(Bwana, Bi, nk)*	Jina la Kwanza	Jina la Katikati	Jina la Mwisho	Kimalizio
Uhusiano	Lugha ya Nyumbani	Lugha ya Msawasiliano		Anwani ya Barua Pepe
Nambari ya simu ya Msingi	Aina ya simu Ya Msingi	Simu Mbadala		Aina ya simu Mbadala

Mawasiliano ya Daharura/Idhini ya Kuchukuliwa *(kwa kuongezea mawasiliano ya kwanza na ya pili)*

Mawasialiano ya Dharura	Jina	Uhusiano na Mwanafunzi	Nambari ya msingi ya Simu na Aina	Simu mbadala na Aina
☐				
☐				
☐				
☐				

*Ruhusa

☐Ndiyo ☐La	Mimi napeana ruhusa mtoto wangu kushiriki katika safari za nje na kukutana na jamii (ikijumuisha safari za RTA) kama sehemu muhimu katika shughuli za masomo kwa Shule za Umma za Dayton,kama ilivyoratibiwa kwa sahihi yangu hapa chini.
☐Ndiyo ☐La	Mimi napeana ruhusa mtoto wangu kupigwa picha, kuhojiwa, na/ama kurekodiwa kwa video kwa hadithi za habari, chapisho za wilaya, katika mtandao wa DPS, ama katika habari za kielektroniki wakati wa usajili wake katika Shule za Umma za Dayton mwakani, kana ilivyoratibiwa kwa sahihi yangu hapa chini.
☐Ndiyo ☐La	Napeana ruhusa mtoto wangu kufanyiwa uchunguzi na muuguzi wa programu (chunguzi zinajumuisha: kuona, meno, kusikia, urefu, uzani, na shinikizo la damu.)
☐Ndiyo ☐La	Napeana ruhusa mtoto wangu kupewa tathmini za kimasomo na wafanyakazi wa shule ya wilaya kama itakavyohitajika mwaka huu.
☐Ndiyo ☐La	Napeana ruhusu kujumuisha jina langu na la mtoto wangu na nambari ya simu katika sajili za darasa ziweze kupatikana pindi zinapoombwa na mzazi katika darasa **CHEKECHEA PEKEE**
Sitaki mtoto wangu ashiriki katika shughuli zifuatazo:	

Sahihi yangu hapa chini inadhibitisha taarifa iliyotolewa katika Fomu ya Usajili ya Mwanafunzi ni ya kweli kwa uhakika wangu. Nafahamu pia kuwa taarifa nilizopeana zinaweza kupitiwa upya na kudhitishwa na kuwa huenda nikaulizwa nitoe nakala ziada za kuunga mkono fomu hii Naelewa kuwa ni jukumu la mwanafunzi, mzazi, na/ama mlezi wa kisheria kujulisha maafisa wa Shule za Umma za Dayton mara moja ninapobadilisha anwani, ulinzi, mipango ya kuishi. Kama mzazi/mlezi wa mwanafunzi aliyesajiliwa katika Shule za Umma za Dayton, nakubali kupitia upya Kanuni za Wilaya Za Utangamano wa Wanafunzi na kuelewa kuwa mtoto wangu anawajibika kwa kukaa kwa tabia nzuri Kanuni za utangamano wa mwanafunzi zitatolewa kwa mtoto wako katika shule aliyotumwa na zinapatikana kwa http://www.dps.k12.oh.us/documents/contentdocuments/doc_23_5_121.pdf

*Sahihi ya Mzazi au Mlezi wa Kisheria — *Tarehe

*Tafadhali piga chapa jina la Mzazi/Mlezi — *Tarehe

Asante kwa kuchagua Shule za Umma za Dayton

DAYTON PUBLIC SCHOOLS
Iliboreshwa 10/04/17

Taarifa ya Ziada ya Usajili

Jina la Mwanafunzi: ___________________________ TAREHE YA KUZALIWA: ______________

1) Je mwanafunzi sasa hivi amesimamishwa shule ama anasubiri kufukuzwa kutoka shule alilokuwa akienda? ☐ Ndiyo ☐ La

Sababu ____

2) Je, mwanafunzi amewahi kufukuzwa shule YOYOTE? ☐ Ndiyo ☐ La Wilaya/Shule ___________

3) Mtoto anaishi na: ☐ Mama ☐ Mlezi ☐Jamaa ☐ Baba ☐ Nyumba ya Wazazi Walezi

4) Je, mandugu wanaishi katika nyumba moja na mwanafunzi huyu? ☐ Ndiyo ☐ La

5) Je, familia yako imefurushwa makao kwa muda? ☐ Ndiyo ☐ La
Kama **Ndio**, Wapi: ☐ Makao ☐ Familia ☐ Rafiki / Muda gani? __________________

6) Je, mwanafunzi ako na Mpango Uliobinfsishwa wa Masomo (IEP)? ☐ Ndiyo ☐ La

7) Je, aidha mzazi/mlezi anafanya kazi kwa jeshi?

☐ La
☐ **Ndio**, Mwanafunzi ni mtegemezi wa mwanachama wa Jeshi Aliyekazini (jeshi la nchi kavu, wanamaji, wanahewa, Askari wa Baharini au Walinzi wa Pwani).

☐ **Ndio**, Mwanafunzi ni mtegemezi wa mwanachama wa Jeshi la Akiba aliye Kazini (Jeshi la nchi kavu, Wanamaji, Wanahewa, Askari wa Baharini au Walinzi wa Pwani).

☐ **Ndio**, Mwanafunzi ni mtegemezi wa mwanachama wa Mlinzi wa Kitaifa (Jeshi la Ulinzi wa Kitaifa ama hewa Kitaifa).

Maswali Yanayohusiana na Huduma za Afya Wakati wa Usajili:

8) Je, mtoto wako anahitaji matibabu ya dharura kutokana na kifafa kama vile Diastat ama nasal versed?
☐ Ndiyo ☐ La
Kama ndio, Eleza ____

9) Je, mtoto wako atahitaji kundugwa sindano akiwa shuleni? ☐ Ndiyo ☐ La
Kama ndio, Eleza ____

10) Je, mtoto wako atahitaji muuguzi kwa matibabu maalum/huduma? (kama vile kulishwa kupitia mrija, kuwekwa tubu ya katheta) ☐ Ndiyo ☐ La
Kama ndiyo, Eleza ____

11) Je, mtoto wako ana mzio wa chakula unaohatarisha maisha yake? ☐ Ndiyo ☐ La
Kama ndiyo, Eleza ____

Sahihi ya Mzazi: ____ Tarehe: _________________________

Tafadhali piga chapa

Shule za Umma za Dayton
IDHINI YA MATIBABU YA DHARURA

Jina la Mwisho la Mwanafunzi | La Mwanzo | La Katikati | Jinsia | Tarehe ya Kuzaliwa | Simu ya Nyumbani

Anwani ya Mwanafunzi | Namba ya Posta

Baba/Mlezi | Ameajiriwa na | Simu ya kazini

Mama/Mlezi | Ameajiriwa na | Simu ya kazini

WATU MBADALA WA KUJULISHWA WAKATI WAZAZI HAWAPATIKANI

(1.) ____________ Jina ______ Simu (2.) ____________ Jina ______ Simu

JAZA SEHEMU YA I,II,NA III. KAMA UNAKATAA KIBALI, JAZA SEHEMU YA IV.

SEHEMU YA I: KIBALI KIMEKABIDHIWA

Katika tukio ambalo majaribio ya kuwasiliana ____________ (Mzazi/Mlezi) kwa ____________ (Simu) ama ____________ (Mzazi/Mlezi) kwa ____________ (Simu) haijafaulu, hapa napeana Kibali cha:

(1). Kupeana matibabu yoyote yanayoonekana kuwa muhimu na Dkt. ____________ (Daktari anayependelewa) (Simu (kwa hiari)) ama Dkt. ____________ (Daktari wa meno anayependelewa) (Simu (kwa hiari)) ama katika tukio ambapo daktari mteule aliyependelewa hayuko, na daktari mwingine aliye na leseni ama daktari wa meno; na (2) Uhamisho wa mtoto kwa: ____________ (Hospitali inayopendelewa) ama hospitali yoyote inayoweza kufikika kwa urahisi.

IDHINI HII HAISIMAMII UPASUAJI MKUBWA ISIPOKUWA KAMA MAONI YANAYOKUBALIANA YA MADKTARI WENGINE WAWILI/MADAKTARI WA MENO WALIO NA LESENI YATACHUKULIWA YAKIONYESHA UMUHIMU WA UPASUAJI HUO KABLA UPASUAJI KUFANYWA. TAFADHALI ORODHESHA CHINI UKWELI KUHUSU HISTORIA YA KIMATIBABU YA MTOTO AMA UPUNGUFU WOWOTE WA KIMWILI AMBAO DAKTARI ANAFAA KUJULISHWA. SHULE ZA UMMA ZA DAYTON ZINAFANYA KAZI KWA USHIRIKIANO NA KITUO CHA JAMII ZENYE AFYA KUIMARISHA UFIKIAJI WA HUDUMA ZA AFYA. ILI KUFANYA KAZI HII, TUNASHIRIKI TAARIFA NA WATOAJI HUDUMA YA AFYA WENGINE AMBAO WAMEPEWA LESENI NA/AU MEDICAD.

Je, mtoto wako amewahi kuwa na (Tafadhali weka alama kwa yote yanayohusika(√):

Matatizo ya moyo ______ Pumu ______ Kifafa (kuzimia) ______ Kisukari (sukari) ______ Mengine ______

Tafadhali eleza mzio wowote ama ugonjwa unaosababisha ugumu: ____________

X ____________ Sahihi ya Mzazi/Mlezi | ____________ Anwani | ______ Tarehe

NAKALA YA KANUNI YA OHIO ILIYOBORESHWA NYUMA YA FOMU HII

SEHEMU YA II: BIMA YA AFYA

Je, una bima ya afya ya mtoto/watoto wa umri wa miaka 19 na wachanga?

☐ Ndiyo ☐ la

Mtoaji wa bima____________

SEHEMU III: DAWA ZA MWANAFUNZI

Je, mtoto **hutumia dawa alizoagizwa** kila mara? ☐ Ndiyo ☐ La

Kama ndiyo, tafadhali orodhesha dawa:

____
____
____
____
____
____

Je, kuna dawa zozote zinazopeanwa masaa ya shule?

☐ Ndiyo ☐ La

(Kama ndio, tafadhali chukua fomu ya Kupeana Dawa katika shule ya mtoto wako.)

SEHEMU YA: KIBALI KUKATAZWA

MIMI *SITOI* KIBALI CHANGU CHA MATIBABU YA DHARURA KWA MTOTO WANGU. KATIKA TUKIO LA UGONJWA AU JERAHA LINALOHITAJI MATIBABU YA DHARURA, NINGEPENDA MAMLAKA YA SHULE ISICHUKUE HATUA YOYOTE*AMA KU:*____________

____

____
Sahihi ya Mzazi/Mlezi

____
Anwani

____
Tarehe

FOMU YA RUHUSA NA IDHINI YA WAZAZI

KWA SHULE ZA UMMA ZA DAYTON

TAFADHALI SOMA KWA MAKINI, jaza na utie saini fomu hii ya mtoto wako. Andika kwa uwazi, jaza kila sehemu na ukague KABLA ya kusaini na kuandika tarehe kwenye fomu.

Jina la Mwanafunzi (Tafadhali Andika: La Mwisho, La Kwanza, La Katikati)	Gredi	Shule	Kitambulisho cha Mwanafunzi

1. Ruhusa ya Kuwasiliana Kupitia Barua Pepe

Ninatoa idhini yangu (au sitoi idhini) ya kuwasiliana na wafanyakazi wa shule kupitia barua pepe. Ninaelewa kwamba anwani yangu ya barua pepe itabakia kuwa ya siri na haitapewa au kutumiwa kwa madhumuni yoyote mengine isipokuwa kwa maelezo ya wilaya na/au maelezo yanayohusiana na shule. Shule za Umma za Dayton zinawahimiza wazazi/walezi kushiriki katika aina yoyote ya mawasiliano ambayo yatakuza uwezekano wa mwanafunzi kufaulu shuleni.
Baada kuidhinisha kupitia kusaini hati hii, wafanyakazi wa Shule ya Umma ya Dayton wanaweza kutumia anwani ya barua pepe uliyoandika kwenye Fomu ya Usajili.

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu □ HAITUMIKI- Sina anwani ya barua pepe kwa wakati huu

2. Ruhusa ya kuonyesha Picha, Sauti, Video au Picha za Kielektroniki, Mchoro na Hadithi

Ninatoa idhini (au sitoi idhini) ya picha, sauti, video au picha za kielektroniki za mtoto wangu, vifaa vya maandishi vya asili, mchoro au kazi nyingine iliyoundwa na mtoto wangu wakati wa mafunzo; kutumiwa na Wilaya ya shule nje ya mpangilio wa shule kwa maonyesho, onyesho la umma, uchapishaji, vifaa vya utangazaji, matangazo, hadithi za vyombo vya habari, video, sauti au vyombo vingine vya habari vilivyo vya kielektroniki kama vile tovuti ya wilaya na/au kurasa za mitandao ya kijamii, televisheni, CD -ROM au DVD. Ninaelewa kwamba jina kamili la mtoto wangu linaweza pia kutumiwa kwa onyesho kama hilo. Pia inaeleweka kuwa wanafunzi wote wanaweza kupigwa picha au kurekodiwa video kwenye hafla ambazo ziko wazi kwa umma / kwa jamii au kwa wazazi, au hafla ambazo zimefanyika nje ya majengo ya shule, kama vile maonyesho, safari za masomo, matamasha, ziara za nje, hafla za michezo, nk. Shule za Umma za Dayton hazina udhibiti wowote na hazina jukumu la kuchukua picha au kurekodi picha za video kwenye hafla hizi.

KUMBUKA: Fomu hii haitaathiri chaguzi za mzazi kuhusu chaguo za kitabu cha picha za mwaka wa shule.

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu

3. Ruhusa ya kushiriki katika Safari za Masomo

Ninatoa idhini (au sikubali) mtoto wangu ashiriki katika safari za masomo na matukio ya jamii (ikijumuisha kusafiri kwa RTA) kama sehemu muhimu ya mchakato wa masomo kwa Shule za Umma za Dayton, kama inavyoonyeshwa na saini yangu hapa chini.

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu

4. Ruhusa ya kuonekana na Muuguzi

Ninatoa idhini (au sikubalishi) mtoto wangu kuchunguzwa na muuguzi wa programu (Kuchunguzwa kunajumuisha: kuona, meno, kusikia, urefu, uzito na shinikizo la damu.)

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu

5. Ruhusa ya Kutathminiwa

Ninatoa idhini (au sikubali) mtoto wangu afanyiwe tathmini za kielimu na wafanyakazi wa wilaya ya shule ikihitajika wakati wa mwaka wa shule.

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu

6. **Ruhusa ya kujumuishwa kwenye Rejista** **SHULE ZA MAPEMA PEKEE**

Ninatoa idhini (au sikubali) kujumuisha jina langu na jina la mtoto wangu na nambari ya simu kwenye rejista ya darasa ili ipatikane ikiombwa na mzazi darasani.

□ Ninatoa idhini yangu □ Sitoi idhini yangu

7. **Maelezo ya Saraka**

Kwa mujibu wa *Sheria ya Haki na Usiri wa Elimu ya Shirikisho ya 1974* (FERPA), kama ilivyorekebishwa, Shule za Umma za Dayton ("Shule") inashikilia rekodi za elimu ya mwanafunzi kama siri na, isipokuwa kwa idadi ndogo ya hali maalum zilizoorodheshwa katika sheria hiyo, hazitatolewa kwa mtu wa tatu bila idhini iliyoandikwa ya mzazi/mwanafunzi. Sheria, hata hivyo, hairuhusu shule kutoa "maelezo ya saraka" ya mwanafunzi kabla na bila idhini ya mzazi/mwanafunzi. Ikiwa hutaki kutolewa kwa aina fulani ya maelezo ya saraka kabla na bila idhini yako, unaweza kuchagua "kujiondoa" kwa hali hii ya kipekee ya FERPA kwa kusaini Fomu iliyo hapa chini. Maelezo ya saraka ya mwanafunzi ambaye ameamua kujiondoa kutokana na kutolewa kwa maelezo ya saraka, kwa mujibu wa sera hii / utaratibu wa kujiondoa, atabaki na alama hadi mwanafunzi atakapoomba alama hiyo iondolewe kwa kujaza na kuwasilisha shuleni kufutwa kwa kujiondoa kwake.

KWA: Shule za Umma za Dayton

- Ninaomba nisitoe maelezo yafuatayo yanayotambulika kuwa ya kibinafsi na ambayo yanatambuliwa kama Maelezo ya Saraka chini ya FERPA.
- Ninaelewa kwamba baada ya kupeana Fomu hii, maelezo yaliyoangaliwa hayawezi kutolewa kwa watu wa tatu bila idhini yangu iliyoandikwa au isipokuwa Shule ihitajike na sheria au iruhusiwe chini ya FERPA kutoa maelezo hayo kabla na bila idhini yangu iliyoandikwa; na kwamba maelezo ya saraka yaliyoangaliwa hayatatolewa tena kutoka wakati ule Shule itapokea Fomu yangu hadi ombi langu la kujiondoa litakaposimamishwa.
- Ninaelewa kwamba siwezi kuchagua kuacha kutumia nambari yangu ya Kitambulisho cha mwanafunzi kwa sababu ni maelezo yanayohitajika katika kujitambulisha Shuleni.
- Ninaelewa kwamba ikiwa maelezo ya saraka yametolewa kabla ya Shule kupokea ombi langu la kujiondoa, Shule inaweza kukosa kusimamisha kutolewa kwa maelezo ya saraka yangu.
- Ninaelewa kwamba ninaweza kuomba na kupinga jinsi maelezo yangu ya saraka yanatumiwa kwa kuwasiliana na Shule.

____ **WEKA ALAMA HAPA ILI UJIONDOE KWENYE MAELEZO YOTE YA SARAKA YALIYOTAMBULIKA HAPA**

au

WEKA ALAMA KATIKA VJISANDUKU VILIVYO HAPA CHINI ILI UCHAGUE KUJIONDOA KATIKA KUSHIRIKI MAELEZO

____ Jina	____ shule uliohudhuria hapo majuzi
____ Orodha ya simu	____ Uzito/ urefu
____ Picha	____ Hali ya Uandikishaji (*k.m.* muda kamili, sehemu ya muda)
____ Tarehe ya Kuzaliwa	____ Darasa lako (*k.m.* sophomore)
____ Mahali pa kuzaliwa	____ Shirika au taasisi ya elimu ya hivi majuzi uliyohudhuria
____ Anwani ya kudumu au ya nyumbani	____ Ushiriki katika shughuli na michezo zinazotambuliwa kirasmi
____ Anwani ya barua pepe	____ Digrii ulizopata
____ Tarehe ya kuhudhuria	____ Vipawa na tuzo zilizopokelewa

_______________________________ _______________________________
Saini Tarehe

Ikiwa yuko chini ya miaka 18, mzazi au mlezi lazima atie saini ili kumwondoa mwanafunzi.

Ohio | Department of Education

Swahili | Nyongeza A: Uchunguzi wa Matumizi ya Lugha

Wazazi na Walezi: Tafadhali jaza tu ukurasa huu wa uchunguzi. Upande wa nyuma wa fomu hii utajazwa na shule. Uchunguzi wa matumizi ya lugha uliojazwa unahitajika kwa wanafunzi wote wanaposajiliwa katika shule za Ohio. Maelezo haya yatajulisha wafanyakazi wa shule ikiwa wanahitaji kuchunguza ustadi wa Kiingereza wa mtoto wako. Majibu kwa haya maswali yanahakikisha mtoto wako anapokea huduma za elimu ili kufanikiwa shuleni. Maelezo hayatatumika kutambua hali ya uhamiaji.

Jina la Mwanafunzi*(Jina la Kwanza na Jina la Mwisho)*	**Tarehe ya Kuzaliwa ya Mwanafunzi:** *(dd/mm/yyyy)*
Mapendeleo katika Mawasiliano Onyesha mapendezi yako ya lugha ili tuweze kutoa mkalimani au nyaraka zilizotafsiriwa bila malipo unapozihitaji. Wazazi wote wako na haki ya taarifa kuhusu elimu ya mtoto wao kwa lugha wanayoielewa.	1.Ni kwa lugha gani ambazo familia yako ingependa kuwasiliana na shule? ____
Historia ya Lugha Maelezo kuhusu historia ya lugha ya mtoto wako inatusaidia kutambua wanafunzi wanaostahili msaada ili kuendeleza ustadi wa lugha unaohitajika ili kufanikiwa shuleni Mtihani unaweza kuhitajika ili kubainisha kama misaada ya lugha inahitajika.	2. Je, mtoto wako alijifunza lugha gani kwanza? ____ 3. Je, mtoto wako anatumia lugha gani zaidi nyumbani? ____ 4. Lugha zipi hutumika nyumbani kwako? ____
Elimu ya Awali Majibu kuhusu nchi ya kuzaliwa ya mtoto wako na elimu ya awali inatupatia maelezo kuhusu maarifa na ujuzi mtoto wako analeta shuleni na unaweza kusaidia shule kupokea fedha za ziada ili kumsaidia mtoto wako.	5. Je, mtoto wako alizaliwa nchi gani? ____________________ 6. Je, mtoto wako amewahi kupokea elimu rasmi nje ya Marekani? ☐ Ndiyo ☐ Hapana Ikiwa ndiyo, kwa miaka/miezi mingapi? __________ Ikiwa ndiyo, lugha ya maagizo ilikuwa gani? ____________ 7. Je, mtoto wako amehudhuria shule nchini Marekani? ☐ Ndiyo ☐ Hapana Ikiwa ndiyo, ni lini mara ya kwanza mtoto wako alihudhuria shule nchini Marekani? _____ /_____/ ______ Mwezi Siku Mwaka
Maelezo ya Ziada: Tafadhali shiriki maelezo ya ziada ili kutuwezesha kuelewa uzoefu wa lugha na historia ya elimu ya mtoto wako.	
Jina la Kwanza la Mzazi/Mlezi:____________________ Saini ya Mzazi/Mlezi:________________________	Jina la Mwisho la Mzazi/Mlezi: ____________________ Tarehe ya Leo: *(dd/mm/yyyy)*______________________

Shukrani kwa kutoa maelezo hapo juu. Wasiliana na shule yako au ofisi ya wilaya ikiwa una maswali kuhusu fomu hii au kuhusu huduma zilizopo katika shule ya mtoto wako. Maelezo yaliyotafsiriwa kuhusu majukumu ya haki za kiraia kwa wanafunzi wasomaji wa Kiingereza na wazazi wasio na ujuzi wa kutosha wa Kiingereza yanaweza kupatikana hapa: https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/ellresources.html

Na Ofisi ya Msimamizi wa Mafunzo ya Umma, imeidhinishwa chini yaLeseni ya Kimataifa ya Creative Commons Attribution 4.0.

(Nyongeza A, kuendelea)

KUJAZWA NA MFANYAKAZI WA SHULE

1. **Angalia.** Thibitisha taarifa zifuatazo kuhusu uendeshaji wa uchunguzi wa matumizi ya lugha katika Ohio:

   - ☐ Wilaya au shule ilitoa uchunguzi wa matumizi ya lugha kwa njia inayofaa, katika lugha na namna ambayo mzazi au mlezi alielewa.
   - ☐ Wilaya au shule iliarifu mzazi au mlezi kusudi la fomu. Uchunguzi wa matumizi ya lugha hutumika tu kuelewa uzoefu wa lugha na historia ya elimu ya mwanafunzi.
   - ☐ Wilaya au shule huripoti maelezo kutoka kwa uchunguzi wa matumizi ya lugha kulingana na rekodi sahihi za Mfumo wa Maelezo ya Usimamizi wa Elimu (EMIS).
   - ☐ Kwa wanafunzi wanaosajiliwa kutoka shule na wilaya zingine za Marekani, maofisa wa shule huagiza data ya awali ya uchunguzi wa lugha na hurejelea maelezo haya wakati wa kutambua wasomaji wa Kiingereza.
   - ☐ Matokeo ya uchunguzi wa matumizi ya lugha huhifadhiwa pamoja na rekodi za jumla za mwanafunzi na hufuata mwanafunzi ikiwa atahamia wilaya au shule nyingine.

2. **Kumbuka.** Ongeza maelezo ya ziada ili kusaidia katika ukaguzi wa uchunguzi wa matumizi ya lugha.

3. **Rekodi.** Andika majibu kutoka kwa Uchunguzi wa matumizi ya lugha katika jedwali lifuatalo. Rejelea Ufafanuzi wa Uchunguzi wa Matumizi ya Lugha kwenye ukurasa wa 2 kwa mwongozo wa kipengele fulani.

Lugha ya asili ya Mwanafunzi Angalia Swali la 2 katika Uchunguzi wa matumizi ya Lugha. Ripoti kwa wanafunzi wote katika EMIS	________________________
Lugha ya nyumbani ya mwanafunzi Angalia Swali la 3 katika Uchunguzi wa Matumizi ya Lugha. Ripoti tu kwa wasomaji wa Kiingereza katika EMIS.	________________________
Mwanafunzi wa Kiingereza mwenye uwezo Angalia Maswali 2-4 katika Uchunguzi wa Matumizi ya Lugha.	☐ Ndiyo. Tathmini ustadi wa Kiingereza wa mwanafunzi. ☐ Hapana. Usitathmini ustadi wa Kiingereza wa mwanafunzi.
Hali ya Uhamiaji ya mwanafunzi Angalia Maswali 5-7 katika Uchunguzi wa Matumizi ya Lugha. Ripoti kwa wanafunzi wote katika EMIS.	☐ Ndiyo, mwanafunzi ni mtoto mhamiaji. ☐ Hapana, mtoto si mhamiaji.

4. **Thibitisha.** Jaza maelezo hapa chini.

________________________ Saini ya kuthibitisha ya mfanyakazi wa shule

________________________ Tarehe: (dd/mm/yyyy)

________________________ Jina lililochapishwa la mfanyakazi wa kuthibitisha wa shule

________________________ Jina la shule au shule ya wilaya